

Pīnyīn transcriptiesysteem – uitspraak van het Chinees

Pīnyīn	Nederlandse benadering	Voorbeelden
<u>a</u>	1. a, tussen a en aa 2. è, als in pet; altijd tussen <u>i</u> , <u>ü</u> , <u>u</u> (uu) of <u>y</u> en <u>n</u>	<u>an</u> (a)an <u>yan</u> jen
<u>e</u>	1. eu, tussen stomme e en eu 2. è, als in pet; altijd na <u>i</u> , <u>ü</u> , <u>u</u> (uu) of <u>y</u>	<u>le</u> le(u) <u>yue</u> juè
<u>i</u>	1. ie 2. stomme e, met de tong bijna tegen de tanden en het gehemelte; altijd na <u>z</u> , <u>c</u> , <u>s</u> 3. stomme e, met omhoog gekrulde tong; na <u>zh</u> , <u>ch</u> , <u>sh</u> , <u>r</u>	<u>bin</u> pien <u>si</u> sê <u>shi</u> sjê
<u>o</u>	1. ò, als in kop 2. oe, altijd voor <u>ng</u>	<u>fò</u> fò <u>yong</u> joeng
<u>u</u>	1. oe 2. uu, na <u>j</u> , <u>q</u> , <u>x</u> of <u>y</u>	<u>bu</u> poe <u>yu</u> ju
<u>ü</u>	uu	<u>nü</u> nu
<u>ao</u>	au	<u>mao</u> mau
<u>ei</u>	ee	<u>gei</u> kee
<u>ie</u>	ie-è	<u>lie</u> lie-è
<u>iu</u>	ie-oe of ie-oo-oe; als ieuw in nieuw	<u>niu</u> nieuw
<u>ou</u>	oo-oe	<u>zou</u> tsoo
<u>ui</u>	oe-ee	<u>hui</u> hoe-ee
<u>üe</u>	uu-è	<u>lüe</u> luu-è
<u>b</u>	p, tussen b en p in	<u>bo</u> pò
<u>p</u>	p' geaspireerde p	<u>pa</u> p'a
<u>m</u>	m	<u>mi</u> mie
<u>f</u>	f	<u>fu</u> foe
<u>d</u>	t, tussen d en t in	<u>de</u> te
<u>t</u>	t' geaspireerde t	<u>tao</u> t'ao
<u>n</u>	n	<u>na</u> na
<u>l</u>	l	<u>lü</u> lu
<u>g</u>	k, tussen g van garçon en k in	<u>gang</u> kang
<u>k</u>	k' geaspireerde k	<u>ke</u> k'e
<u>h</u>	harde h, bijna een g	<u>hu</u> hoe
<u>j</u>	tj, altijd voor <u>i</u> of <u>ü</u>	<u>ji</u> tjie
<u>q</u>	tsj' geaspireerde j; altijd voor <u>i</u> of <u>ü</u>	<u>qu</u> tsj'u
<u>x</u>	sj, altijd voor <u>i</u> of <u>ü</u>	<u>xin</u> sjien
<u>zh</u>	tj, met omhoog gekrulde tong	<u>zhi</u> tjê
<u>ch</u>	tsj' geaspireerde zh	<u>cha</u> tsj'a
<u>sh</u>	sj, met omhoog gekrulde tong	<u>shu</u> sjoe
<u>r</u>	zj, Amerikaanse r, met omhoog gekrulde tong	<u>ri</u> zjê
<u>z</u>	ts	<u>zei</u> tsee
<u>c</u>	ts' gespireerde z	<u>ca</u> ts'a
<u>s</u>	s	<u>san</u> san
<u>y</u>	<u>i</u> aan het begin van een lettergreep (ook: <u>yü</u>)	<u>yin</u> jien
<u>w</u>	<u>ü</u> aan het begin van een lettergreep	<u>wan</u> oe-an

Opmerking: De onderstreepte letters en woorden zijn om het Pīnyīn te onderscheiden van de andere letters en woorden. Pīnyīn wordt dus niet onderstreept in de praktijk.

De tonen

In het Chinees (Mandarijn) zijn er 4 tonen en een toonloze toon. In het Kantonees zijn er 7 tonen.

De vier tonen in het Mandarijn zijn (het woord 'ba' als voorbeeld):

1. bā (acht)
2. bá (iets uittrekken)
3. bǎ (doel)
4. bà (vader)

Het is zeer belangrijk dat je de juiste toon uitspreekt. Anders betekent een woord heel wat anders. Vooral wij Nederlanders eindigen een zin iets vragend van toon als we onzeker zijn over de uitspraak. In het Mandarijn niet doen dus ☺.

Grafisch ziet de toonhoogte er als volgt uit:

